

BRAUN



21129071/XII-24



Scan Me!
Balayez-moi!



Type
Modèle
Modelo
5430



Braun Infolines
Lignes d'assistance Braun
Líneas de información de Braun

English	7
Français	10
Español	14

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with
your new Braun shaver.

If you have any questions, please visit

www.service.braun.com or call:

US residents 1-800-BRAUN-11

1-800-272-8611

Canadian residents 1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.
Nous espérons que vous serez entièrement
satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Si vous avez des questions, veuillez visiter le

www.service.braun.com ou appeler

Braun Canada : 1-800-387-6657

Gracias por haber comprado un
producto Braun.

Esperamos que quede completamente
satisfecho con su nueva rasuradora Braun.

Si tiene alguna pregunta, visite

www.service.braun.com o llame a:

Residentes de EE. UU. 1-800-BRAUN-11

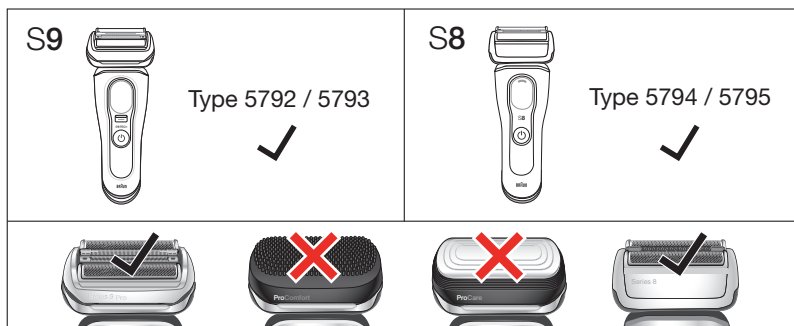
1-800-272-8611

Residentes de Canadá 1-800-387-6657

Type / Modèle / Modelo 5430

www.braun.com
www.service.braun.com

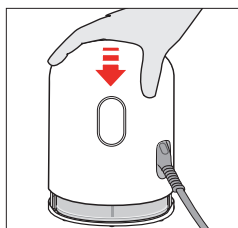
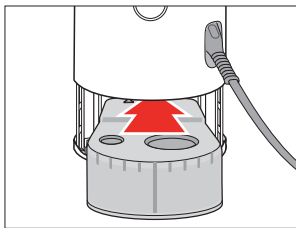
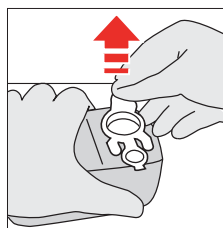
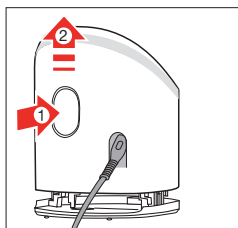
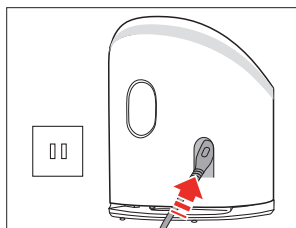




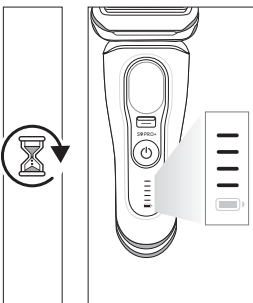
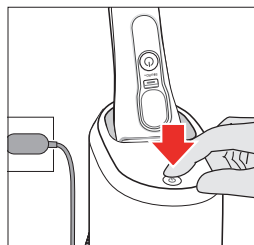
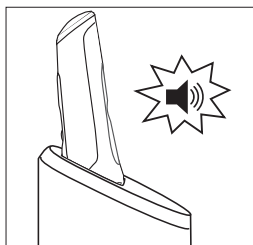
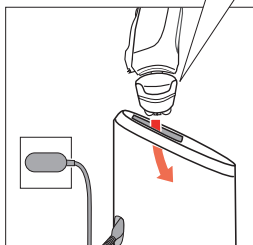
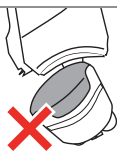
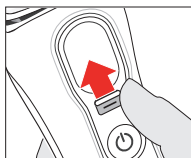
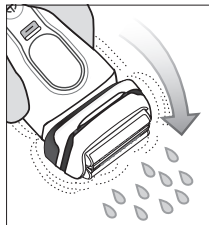
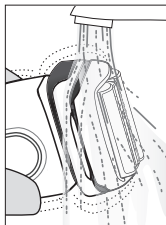
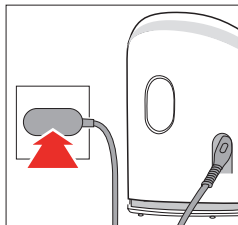
* Design can differ



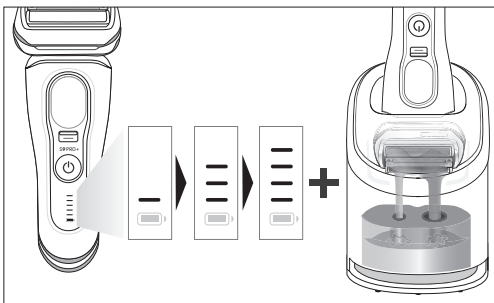
A

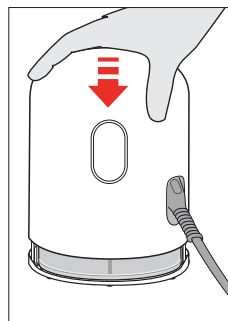
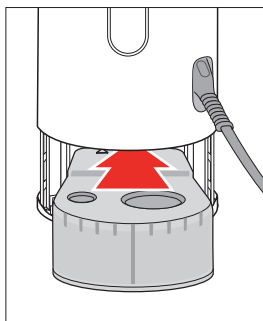
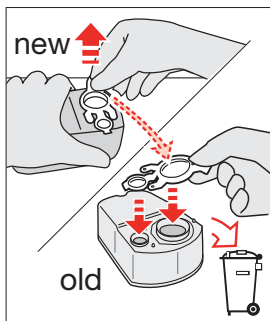
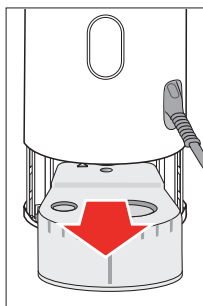
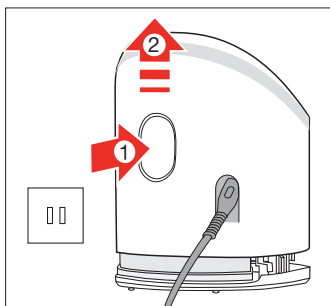
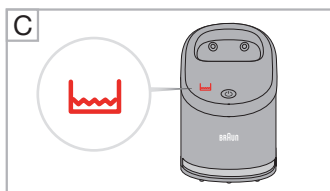
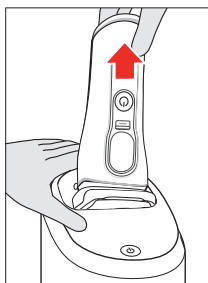
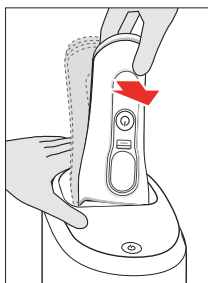


B



=





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Use only in dry condition.
2. Do not submerge in water.
3. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
4. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
6. Unplug this appliance before cleaning.
7. Do not use an extension cord with this appliance.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if the power supply has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening of the appliance.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Always attach plug to appliance first, then to outlet.
8. When plugging to an electrical outlet outside North America, use a plug adapter to match the outlet's pin configuration.
9.  Only use the special cord set 492 that is provided with the shaver.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Shaver warnings, service and guarantee see use instructions of the shaver.

This appliance is designed for household use only.

The cleaning station has been developed for cleaning, charging, lubricating and storing your Braun shaver.

Caution

To prevent the cleaning fluid from leaking, ensure that the cleaning station is placed on a flat surface. When a cleaning cartridge is installed, do not tip, move suddenly or transport the station in any way as cleaning fluid might spill out of the cartridge. Do not place the station inside a mirror cabinet, nor place it on a polished or lacquered surface. The cleaning cartridge contains a highly flammable liquid so keep it away from sources of ignition. Do not expose to direct sunlight and cigarette smoking nor store it over a radiator.

Do not refill the cartridge and use only original Braun refill cartridges.

DANGER: FLAMMABLE. CONTENTS MAY CATCH FIRE. Do not smoke. Use only in well-ventilated areas. Keep away from flames such as pilot light, and any object that sparks such as electric motor. Keep locked up. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.** **CAUTION: MAY IRRITATE EYES.** Do not get in eyes.

FIRST AID TREATMENT: Contains ethanol. If swallowed, call a Poison Control Centre or doctor immediately. Do not induce vomiting. If in eyes, rinse with water for 15 minutes.

Important

Before using the cleaning station the shaver needs to be dry and free from any foam, gel or soap residue!

The cleaning cartridge contains ethanol or isopropanol (specification see cartridge), which once opened will naturally evaporate slowly.

Therefore, each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks.

The used cartridge can be disposed of in the household waste, or via household hazardous waste programs if they exist in your province/municipality.

Make sure to close the openings using the lid of the

new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.

Product contains recyclable electric waste. For environment protection, do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Subject to change without notice

Description

Cleaning station for the following shaver types:

- S9: Type 5792 / 5793

- S8: Type 5794 / 5795

- 1 Cleaning station*
- 2 Station-to-shaver contacts
Need to align with the contacts of the shaver
- 3 Display
 - Indicator for low level of cleaning fluid.
When it lights up, please replace the cleaning cartridge.
 - Status light
 - Indicator for automatic cleaning program selection (not with all models)
- 4 Start button to activate the automatic cleaning
- 5 Release button to uplift the housing
- 6 Power socket
- 7 Cleaning cartridge (CCR)*
- 8 Power supply (not included)

* design can differ

Usage

Note: For automatic cleaning in the cleaning station the head lock needs to be released and the shaver head not to be tilted.

- A. Setting up the device
- B. Charging and cleaning
- C. Cartridge replacement

Warnings for the shaver, service and guarantee see instructions of the shaver.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les mesures de sécurité suivantes :

Lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.

DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique :

1. Utiliser seulement pour le rasage à sec.
2. Ne pas plonger dans l'eau.
3. Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
4. Ne pas placer, ranger ou recharger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas immerger dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
5. Sauf dans le cas d'une recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation.
6. Débrancher cet appareil avant de le nettoyer.
7. Ne pas utiliser de rallonge pour faire fonctionner cet appareil.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure, suivre les directives suivantes :

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (dont des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore ayant peu d'expérience ou de connaissances, à moins que la personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur fournisse des directives d'utilisation. Les enfants devraient être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
2. Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel.
Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cet appareil si la prise ou le cordon sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou si le bloc d'alimentation a été échappé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre de services autorisé pour qu'il soit examiné et réparé.
4. Tenir le cordon loin des surfaces chauffantes.
5. Ne jamais laisser tomber l'appareil ni insérer d'objet dans les orifices.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur, dans un endroit où des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés ni là où l'on administre de l'oxygène.
7. Toujours relier la fiche à l'appareil avant de brancher à la prise électrique.
8. Pour brancher à une prise électrique à l'extérieur de l'Amérique du Nord, utiliser une fiche d'adaptation conforme à la configuration des broches de la prise.
9.  Utiliser seulement le cordon d'alimentation spécial 492 fourni avec le rasoir.

CONSERVER CES CONSIGNES

Pour les mises en garde concernant le rasoir, le service et la garantie, voir le mode d'emploi du rasoir.

Ce produit est conçu pour un usage domestique seulement.

Le système nettoyeur a été conçu pour nettoyer, charger, lubrifier et ranger votre rasoir Braun.

Mise en garde

Afin d'éviter tout débordement du liquide nettoyeur, placer le système sur une surface unie et stable. Ne pas l'incliner, le bouger brusquement ou le transporter de quelque façon que ce soit quand une cartouche de liquide nettoyeur est en place. Ne pas mettre le système dans une armoire de toilette, ni le placer sur une surface polie ou vernie. La cartouche de liquide nettoyeur contient du liquide hautement inflammable. La tenir à l'écart des sources inflammables. Ne pas l'exposer directement à la lumière du soleil, ne pas fumer à proximité, ni la ranger au-dessus d'un radiateur.

**Ne pas remplir la cartouche à nouveau.
N'utiliser que des cartouches de recharge
Braun originales.**

DANGER : INFLAMMABLE. LE CONTENU PEUT S'ENFLAMMER. Ne pas fumer. Utiliser seulement dans un endroit bien aéré. Tenir loin des flammes, telle une flamme pilote, et de tout objet produisant des étincelles, tel un moteur électrique. Tenir sous clé. **TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. ATTENTION : PEUT IRRITER LES YEUX.** Éviter tout contact avec les yeux.

PREMIERS SOINS : Contient de l'éthanol. En cas d'ingestion, appeler immédiatement un centre antipoison ou un médecin. Ne pas provoquer le vomissement. En cas de contact avec les yeux, rincer avec de l'eau pendant 15 minutes.

Important

Avant l'utilisation du système nettoyeur, le rasoir doit être sec et exempt de tout résidu de mousse ou de savon!

La cartouche de nettoyage contient de l'éthanol et de l'isopropanol (voir la cartouche pour les spécifications) qui, une fois ouverte vont naturellement s'évaporer doucement dans l'air environnant.

Ainsi, chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée

quotidiennement, doit être remplacée après environ 8 semaines.

Les cartouches usées peuvent être jetées avec les déchets ménagers, ou en utilisant le programme de collecte des déchets ménagers dangereux de votre province/ville.

Assurez-vous de refermer les ouvertures à l'aide du couvercle de la nouvelle cartouche, car la cartouche usagée renfermera le reste du liquide de nettoyage souillé.

Ce produit contient des déchets électriques recyclables. Pour protéger l'environnement, ne pas jeter dans les ordures ménagères; déposer plutôt dans un point de collecte pour déchets électriques de votre région.



Sujet à des modifications sans préavis.

Description

Système nettoyeur pour les modèles de rasoir suivants :

- S9 : Modèle 5792 / 5793
- S8 : Modèle 5794 / 5795

- 1 Système nettoyeur*
- 2 Points contact du système autonettoyeur au rasoir
Doivent s'aligner avec les points de contact du rasoir
- 3 Affichage
 - Indicateur de niveau faible du liquide nettoyeur.
Lorsqu'il s'allume, veuillez remplacer la cartouche de nettoyage,
 - Voyant indicateur d'état
 - Indicateur de sélection automatique d'un programme de nettoyage (ne s'applique pas à tous les modèles)
- 4 Bouton de démarrage pour activer le nettoyage automatique
- 5 Bouton d'éjection pour soulever le boîtier
- 6 Prise de branchement
- 7 Cartouche de nettoyage (CCR)*
- 8 Cordon d'alimentation (non inclus)



- nettoyage bref ou économique



- nettoyage normal



- nettoyage intensif

* le produit peut différer

Utilisation

Remarque : Pour le nettoyage automatique dans le système nettoyant, la tête de verrouillage doit être déverrouillée et la tête de rasoir ne doit pas être inclinée.

- A. Installation de l'appareil
- B. Mise en charge et nettoyage
- C. Remplacement de la cartouche

Avertissements pour le rasoir, le service et la garantie, référez-vous aux instructions sur le rasoir.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use un aparato eléctrico, tome las medidas de seguridad básicas, entre las cuales se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Use en seco únicamente.
2. No sumerja en agua.
3. Si el aparato se cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo de inmediato.
4. No coloque, almacene ni ponga a recargar el aparato en lugares donde pudiera caerse o halarse a la bañera o al lavamanos. No coloque o deje caer al agua ni en otros líquidos.
5. Desenchufe siempre el aparato inmediatamente después de usarlo, excepto cuando se esté cargando.
6. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
7. No use extensiones eléctricas con este aparato.

ADVERTENCIA

Para disminuir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (lo cual incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados por una persona que se responsabilice por su seguridad o que la misma les proporcione instrucciones sobre el uso del aparato. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
2. Use este aparato solamente para los propósitos que se describen en este manual. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
3. No use este producto si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona debidamente, si se ha caído o dañado, o si el cargador se ha caído al agua. Envíe el aparato a un centro de servicio técnico para su revisión y reparación.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca deje caer el aparato ni le introduzca ningún objeto en las aberturas.
6. No lo use al aire libre ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. Siempre conecte primero el enchufe al aparato y luego al tomacorriente.
8. Si enchufa el aparato a un tomacorriente fuera de Norteamérica, use un adaptador que se acople a la configuración para clavijas del tomacorriente.
9.  Use solamente el cable eléctrico especial 492 que se incluye con la rasuradora.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para leer las advertencias, la garantía y saber cómo obtener reparaciones, consulte las instrucciones de la rasuradora.

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

El soporte de limpieza ha sido creado para limpiar, cargar, lubricar y guardar su rasuradora Braun.

Precaución

Para evitar que el líquido limpiador tenga derrames, asegúrese de que el soporte de limpieza esté puesto en una superficie plana.

Al instalar un cartucho de limpieza, no incline el soporte ni lo mueva bruscamente o lo transporte de ninguna manera ya que esto podría ocasionar derrames del líquido del cartucho.

No coloque el soporte dentro de un gabinete con espejo, ni lo apoye sobre superficies pulidas o laqueadas.

El cartucho de limpieza contiene un líquido altamente inflamable, así que manténgalo alejado de fuentes de ignición. No lo exponga a la luz solar directa o al uso de cigarrillos, ni lo guarde encima de un radiador.

No rellene el cartucho y use solamente cartuchos de repuesto originales de Braun.

PELIGRO: INFLAMABLE. EL CONTENIDO PUEDE INCENDIARSE. No fume. Use únicamente en áreas bien ventiladas. Mantenga alejado de las llamas, por ejemplo una llama piloto, y de cualquier objeto que cree chispas, como un motor eléctrico. Almacene bajo llave. **MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** **PRECAUCIÓN: PUEDE IRRITAR LOS OJOS.** Evite el contacto con los ojos.

PRIMEROS AUXILIOS: Contiene etanol. En caso de ingestión, llame inmediatamente a un centro de control de envenenamiento o a un médico. No induzca el vómito. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua por 15 minutos.

Importante

Antes de usar el soporte de limpieza, ¡la rasuradora tiene que estar seca y libre de residuos de espuma, gel y jabón!

El cartucho limpiador contiene etanol o isopropanol (lea las especificaciones en el cartucho), los cuales, al abrir el cartucho, se evaporan lentamente de forma natural.

Por lo tanto, si no se usa a diario, el cartucho debe reemplazarse aproximadamente al cabo de 8 semanas.

El cartucho usado se puede desechar con la basura doméstica o mediante programas domésticos de desperdicios peligrosos si existen en su provincia/municipio.

Asegúrese de tapar las aberturas con la tapa del cartucho nuevo, ya que el cartucho usado contiene solución limpiadora contaminada.

Este producto contiene residuos eléctricos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no deseché junto con los residuos domésticos, sino que llévelos a los puntos de recolección de basura electrónica de su país para que sean reciclados.



Sujeto a cambios sin previo aviso.

Descripción

Soporte de limpieza para los siguientes modelos de rasuradoras:

- S9: Modelo 5792 / 5793

- S8: Modelo 5794 / 5795

- 1 Soporte de limpieza*
- 2 Puntos de contacto del soporte a la rasuradora
Deben estar alineados con los puntos de contacto de la rasuradora
- 3 Indicador
 - Indicador de nivel bajo de líquido limpiador.
Cuando la luz se encienda, reemplace el cartucho limpiador.
 - Luz de estado
 - Indicador para la selección del programa de limpieza automática
(no disponible en todos los modelos)
- 4 Botón de inicio para activar la limpieza automática
- 5 Botón de liberación para retirar el armazón
- 6 Entrada del enchufe
- 7 Cartucho limpiador (CCR)*
- 8 Cable eléctrico (no incluido)

* el diseño puede variar

Cómo usar

Nota: Para la limpieza automática en el soporte de limpieza se debe liberar el interruptor de bloqueo del cabezal y el cabezal de la rasuradora no debe ser inclinado.

- A. Configuración del dispositivo
- B. Carga y limpieza
- C. Reemplazo del cartucho

Para leer las advertencias, la garantía y saber cómo obtener reparaciones, consulte las instrucciones de la rasuradora.

BRAUN



www.service.braun.com